

DOSSIER DE PRESSE / EPK



présente / present

Tout le monde y gagne

Fiche technique, niveau d'encre, pourcentage maximal, Comptes payables, $\sqrt{x^3}$ 756 3 + taxes, contrôle de qualité, allergie alimentaire, champ oblique

Scénaristes
Sylvie Rosenthal & Jeanne Painchaud

Réalisatrice et productrice
Sylvie Rosenthal

Québec
Crédit d'impôt
cinéma et télévision
SODEC

Fonds des médias
du Canada

Crédit d'impôt pour production cinématographique
ou télévisuelle canadienne
Canada

ICI RDI

ICI TÉLÉ

Brouhaha Films

Documentaire, 52 min, réalisé par Sylvie Rosenthal
Documentary, 52 min., directed by Sylvie Rosenthal

Synopsis court / Short Synopsis

Dans une économie du savoir où dominent les technologies de l'information et la communication écrite, 48% des Canadiens et 53% des Québécois de 16 à 65 ans sont analphabètes fonctionnels. Ils n'ont pas les compétences adéquates en lecture, écriture, calcul et compréhension de texte pour bien fonctionner au quotidien, et au travail où les tâches sont de plus en plus complexes. C'est un enjeu économique national alarmant ! Cela engendre des impacts socioéconomiques négatifs majeurs pour les individus, les entreprises et la société, et cela freine l'enrichissement de tous. Le documentaire fait l'analyse de la situation et propose des solutions gagnantes à l'école, pour les personnes en situation de pauvreté, pour les entreprises et la société. Qu'est-ce qu'on attend, tous, pour passer à l'action ?

In the present knowledge economy, written communication dominates a fast paced digital society. 48% of Canadians and 53% of Quebecers between 16 and 65 years old are functionally illiterate. They do not have the reading, writing, numeracy and comprehension skills necessary to perform well in their daily lives, and at work where the tasks are more complex. This is a national alarming economic challenge! It creates major negative socioeconomic impacts for individuals, firms and society, and slows the enrichment for all. The documentary analyzes the current situation and demonstrates how innovative solutions at school, for people living in poverty, for firms and for society, are a win-win outcome for all. Why are we all waiting to take action?



Synopsis long / Long Synopsis

Dans une économie du savoir où dominent les technologies de l'information et la communication écrite, 48% des Canadiens et 53% des Québécois de 16 à 65 ans sont analphabètes fonctionnels. Ils n'ont pas les compétences adéquates en lecture, écriture, compréhension de texte et en calcul pour bien fonctionner au quotidien et au travail. Cela touche aussi des gestionnaires et des professionnels ! C'est un enjeu économique national alarmant ! Cela engendre des impacts socioéconomiques négatifs majeurs pour les individus, les entreprises et la société et freine l'enrichissement de tous. Il s'ensuit une baisse du PIB et une augmentation sérieuse des coûts en santé, en éducation, en assurance-emploi et en sécurité du revenu.

Le documentaire fait état de cet enjeu et cherche les causes en éducation, et surtout dans le monde du travail où les tâches sont de plus en plus complexes. Il met en lumière comment l'analphabétisme est aussi lié à la pauvreté. Des économistes, des experts, des entrepreneurs et des gens du milieu scolaire et communautaire font l'analyse et démontrent comment des solutions innovatrices sont gagnantes pour tous. On passe du temps dans une école primaire, dans un groupe populaire d'alphabétisation et dans trois entreprises québécoises. On y rencontre une élève adulte au cégep, des personnes en situation de pauvreté et des employés qui ont rehaussé leurs compétences de base avec succès et ont ainsi amélioré leurs conditions socioéconomiques. Les entrepreneurs nous partagent comment les formations qu'ils ont offertes à leurs employés ont augmenté la productivité de leur entreprise. Enfin, on dévoile en primeur les retombées économiques positives du rehaussement des compétences de base des individus pour toute la société. Il s'agit rien de moins qu'un retour global sur investissement de l'ordre de 360 % par an à l'échelle canadienne. Qu'est-ce qu'on attend, tous, pour passer à l'action ?

In the present knowledge economy, written communication dominates a fast paced digital society. 48% of Canadians and 53% of Quebecers between 16 and 65 years old are functionally illiterate. They do not have the reading, writing, numeracy and comprehension skills necessary to perform well in their daily lives and at work (that includes managers and professionals!). This is a national alarming economic challenge! It creates major negative socioeconomic impacts for individuals, firms and society, and slows the enrichment for all. The resulting effect lowers the GDP and increases costs in education, health, unemployment insurance and income security.

The documentary paints the situation and identifies the main causes as education, poverty, and a rapidly changing, more complex workplace. Economists, experts, entrepreneurs, school and community leaders analyze the situation and demonstrate how innovative solutions are a win-win outcome for all. The documentary spends time in a primary school, in a literacy group and in three Québec enterprises. There, we meet a cégep adult student, individuals living in poverty and employees who have upgraded their basic skills. All have met with success and improved their socioeconomic situation. The entrepreneurs share with us how they offered basic skill training to their employees and how it has increased the productivity of their firm. Finally, the documentary unveils the positive economic outcomes of raising the basic skills levels of individuals for society. A global return of investment of 360% per year on a Canadian scale. Why are we all waiting to take action?



Fiche technique / *Technical Sheet*

Maison de production / *Production Company* : Brouhaha Films
Recherchistes / *Researchers* : Sylvie Rosenthal et Jeanne Painchaud
Scénaristes / *Scriptwriters* : Sylvie Rosenthal et Jeanne Painchaud
Réalisatrice / *Director* : Sylvie Rosenthal
Productrice / *Producer* : Sylvie Rosenthal
Directeur de la photographie / *Cinematographer* : Nathalie Moliavko-Visotzky et Étienne Boilard
Preneuse de son / *Sound* : Cyril Bourseaux Simon Plouffe France Polisenio
Monteur / *Editor* : Louis-Martin Paradis et François Bonnelly

Informations techniques / *Technical information*

Titre : Tout le monde y gagne
Pays de production / *Country of production* : Canada
Année de production / *Year of production* : 2018
Genre : Documentaire / *Documentary*
Langue / *Language* : French
Durée / *Running time* : 52 min.
Format tournage / *Shooting format* : HD
Format / *Screening format* : HDCAM NTSC 24 i/s-FPS, 16/9 – couleur/color
Son / *Sound* : stéréo

Contact

Sylvie Rosenthal
réalisatrice/productrice, *director/producer*
Brouhaha Films
Téléphone / *phone* : +1 514.938.0648
sylvie@brouhahafilms.com
www.brouhahafilms.com

Biographie de la réalisatrice

Après des études en droit, **Sylvie Rosenthal** travaille comme assistante à la caméra à des longs métrages avant d'être cameraman pour la chaîne télé MusiquePlus. Sylvie a réalisé et produit des documentaires pour le Musée de la civilisation. Puis, elle a scénarisé et réalisé des documentaires diffusés à des chaînes télé canadiennes dont **Bullet Proof** diffusé à la chaîne Global sur les sciences médico-légales; **Mommy, Mommy** diffusé à CBC et sélectionné dans plusieurs festivals nationaux et internationaux à propos d'un couple de lesbiennes qui tente d'adopter un enfant; et **Elle est belle au naturel** diffusé à Canal Vie à propos de femmes accros au maquillage qui relèvent un défi. Avec sa maison de production Brouhaha Films, Sylvie a coscénarisé, réalisé et produit **Partenaire invisible** qui brosse un portrait du dur quotidien de quatre aidants naturels, diffusé à ICI RDI, le documentaire était en nomination aux Prix Gémeaux dans la catégorie Meilleur scénario de documentaire. Puis, elle a coscénarisé, réalisé et produit **Aveugles de luxe**, un documentaire diffusé à CANAL D sur les personnes ayant des déficiences visuelles qui pratiquent avec succès un métier et une profession.

Sylvie a aussi écrit, réalisé et produit des courts métrages de fiction dont **La Bombe au chocolat** avec Pascale Montpetit, primé au Chicago International Film Festival, Shorts International Film Festival in New York, aux Rendez-vous du cinéma québécois et nominé aux Prix Génie. Lions Gate Films a distribué le film en salle, il a été télédiffusé au Canada, en Europe et au Japon et le scénario a été publié dans la revue américaine *Scenario*. **Super Phoenix** avec David Boutin, Diane Lavallée, Julie Deslauriers et Anne Dorval a été primé au Yorkton Film & Video Festival et télédiffusé à TV5 Monde et à Moviola. Pour la télé-série Bliss, Sylvie a aussi réalisé **Chastity** et **Six Days** primé au Columbus International Film & Video Festival et télédiffusé à Showcase, TMN, Movie Central, Super Écran, Série +, Oxygen. À New York, Sylvie a étudié le jeu d'acteur au Neighborhood Playhouse. Elle a mis en scène et produit des pièces dont *Les Monologues du vagin*, une soirée-bénéfice au Lion d'Or avec, entre autres, Louise Portal, Monique Mercure, Marina Orsini, Céline Bonnier, Sylvie Léonard, Pierrette Robitaille, Markita Boies, Dominique Pétin.

Biography of Director

Sylvie Rosenthal was born in Montreal and graduated from Law School before working as an assistant cameraman on feature films and as a cameraman for MusiquePlus (Montreal's MTV). She has directed and produced documentaries for museums and she has written and directed documentaries broadcast in Canada including "**Bullet Proof**" on Global TV about a revolutionary technology in forensic technologies; "**Mommy, Mommy**" about a lesbian couple's journey to adopt a child screened at many international film festivals and was broadcast on CBC and "**Elle est belle au naturel**" broadcast in on Canal Vie about women and the cult of beauty. With her Production company, Brouhaha Films, Sylvie cowrote, directed and produced "**Partenaire invisible**" which follows the stressful daily reality of four family caretakers on the brink of burnout as they care for their loved ones. The film was aired on Radio-Canada/ICI RDI and was nominated at the Prix Gémeaux in the category Best Documentary Script. Then, Sylvie cowrote, directed and produced **Aveugles de luxe** a documentary broadcast on Canal D which follows nine Quebecers with different visual impairments who successfully navigate professional life in the "real world."

Sylvie has studied acting at the Neighborhood Playhouse and has directed and produced plays, including a V-Day benefit performance of "The Vagina Monologues" featuring notable Québécois actors. She has directed and produced short fiction films including: "**Super Phoenix**" awarded at the Yorkton Short Film & Video Festival in Canada and "**La Bombe au chocolat**" awarded at *The Chicago International Film Festival*, the *Shorts International Film Festival in New York* and at *Les Rendez-vous du cinéma québécois*. The film was nominated at the *Genie Awards* (Canada's Oscars) and theatrically released by Lions Gate Films. For the TV Serie Bliss she has directed "**Chastety**" and "**Six Days**" awarded at the *Columbus International Film & Video Festival*.

Filmographie de la réalisatrice

AVEUGLES DE LUXE, documentaire, HD, 45 min, 2016, diffusé à Canal D

PARTENAIRE INVISIBLE, documentaire, HD, 44 min, 2013, télédiffusé à ICI RDI

- Finaliste Meilleur scénario de documentaire - PRIX GÉMEAUX

ELLE EST BELLE AU NATUREL, documentaire, vidéo, 44 min, 2010, télédiffusé à Canal Vie

SUPER PHOENIX, court métrage, fiction, 35 mm, 24 min, 2007

- PRIX DU JURY, YORKTON FILM & VIDEO FESTIVAL

MOMMY, MOMMY, documentaire, vidéo, 52 min, 2007, télédiffusé à CBC

- Sélectionné dans plus de 15 festivals de films nationaux et internationaux

BULLET PROOF, documentaire, vidéo, 52 min, 2004, télédiffusé à Global

CHASTITY, court métrage - série téléé *Bliss*, fiction, HD, 23 min, 2003

SIX DAYS, court métrage - télé série *Bliss*, fiction, HD, 23 min, 2002

- Mention honorable, COLUMBUS INTERNATIONAL FILM & VIDEO FESTIVAL, USA

LA BOMBE AU CHOCOLAT, court métrage, fiction, 35 mm, 15 min, 1997

- PRIX PLAQUE D'ARGENT, CHICAGO INTERNATIONAL FILM FESTIVAL
- MEILLEURE COMÉDIE, SHORTS INTERNATIONAL FILM FESTIVAL (New York)
- PRIX SUPER ÉCRAN, RENDEZ VOUS DU CINÉMA QUÉBÉCOIS
- Nomination : Meilleure court métrage de fiction, PRIX GÉNIE 1999

Filmography of Director

AVEUGLES DE LUXE, documentary, HD, 45 min, 2016, Canal D

PARTENAIRE INVISIBLE, documentary, HD, 44 min, ICI RDI

- Nomination for Best Documentary Script – PRIX GÉMEAUX

ELLE EST BELLE AU NATUREL, Documentary, 44 min., video, 2010, Canal Vie

SUPER PHOENIX, Short Film, fiction, 24 min., HD/35mm, 2007

- Jury Award, YORKTON SHORT FILM & VIDEO FESTIVAL

MOMMY, MOMMY, Documentary, 52 min., video, 2007, CBC

- Screened at over 15 national and international film festivals

BULLET PROOF, Documentary, 52 min., video, 2004, GLOBAL TV

CHASTITY, Short Film, Fiction for TV Serie entitled *BLISS*, 23 min., video, 2003, Showcase

SIX DAYS, Short Film, Fiction for TV Serie entitled *BLISS*, 23 min., video, 2002, Showcase

- Honorable mention, COLUMBUS INTERNATIONAL FILM & VIDEO FESTIVAL, USA

LA BOMBE AU CHOCOLAT, Short film, Fiction, 15 min., 35mm, 1997

- Silver Plaque Award - CHICAGO INTERNATIONAL FILM FESTIVAL
- Comedy Award - SHORTS INTERNATIONAL FILM FESTIVAL (New York)
- Super Écran Award- Best Script - RENDEZ VOUS DU CINÉMA QUÉBÉCOIS
- Nomination: Best Live Action Drama, GENIE AWARDS 1999